

# MUSICA

INTELLECTUALIS

TOM  
2

KONSTANTY ANDRZEJ KULKA

ALICJA GRONAU-OSIŃSKA

JOANNA FRESZEL

PAWEŁ ŁUKASZEWSKI

GRAŻYNA DRAUS

LINDA T. KAASTRA

AGNIESZKA KUROWSKA-JANECKA

KRZYSZTOF LIPKA

MARCIN T. ŁUKASZEWSKI

ANNA RADZIEJEWSKA

EWA SKARDOWSKA

MICHAŁ SŁAWECKI

MAŁGORZATA A. SZYSZKOWSKA

IWONA ŚWIDNICKA

# MEANDRY SZTUKI

# MUSICA

INTELLECTUALIS

TOM  
2

UNIWERSYTET MUZYCZNY FRYDERYKA CHOPINA

# MEANDRY SZTUKI

MUSICA INTELLECTUALIS VOL. 2 "MEANDERS OF ARTS"

ZESPÓŁ REDAKCYJNY | EDITORIAL BOARD

Emilia Dudkiewicz, Eugenia Rozlach, Ewa Skardowska

RECENZENCI | REVIEWERS

Jacek Bramorski, Tadeusz Kobierzycki, Krzysztof Lipka,  
Iwona Lindstedt

REDAKTOR PROWADZĄCY | MANAGING EDITOR

Emilia Dudkiewicz

OPRACOWANIE REDAKCYJNE | TEXT EDITORS

Małgorzata Zygmunt, Izabela Zymer

KOREKTA | PROOFREADING

Agnieszka Budzicz-Marchlewska

TŁUMACZENIE | TRANSLATIONS

Tomasz Zymer

PROJEKT GRAFICZNY, SKŁAD I ŁAMANIE

GRAPHIC DESIGN, TYPESETTING AND DESKTOP PUBLISHING

Paweł Kamiński

© Uniwersytet Muzyczny Fryderyka Chopina

Fryderyk Chopin University of Music

© Autorzy artykułów | Paper authors

Warszawa 2018

Publikacja dofinansowana ze środków Ministerstwa  
Nauki i Szkolnictwa Wyższego na działalność statutową

This publication was produced with financial support  
from The Ministry of Science and Higher Education

ISBN 978-83-65990-10-5



WYDAWNICTWO UNIWERSYTETU MUZYCZNEGO

FRYDERYKA CHOPINA

[chopinuniversitypress.pl](http://chopinuniversitypress.pl)

[chopinup.pl](http://chopinup.pl)

DRUK I OPRAWA | PRINTED AND BOUND BY

Mazowieckie Centrum Poligrafii

[drukksiazek.pl](http://drukksiazek.pl)

---

## SPIS TREŚCI

---

SZKICE I REFLEKSJE	6
Krzysztof Lipka MUZYKA – KOMPAS NASZYCH SERC	8
Ewa Skardowska REFLEKSJE WYBRANE: O NAUCZANIU MUZYKI	16
Agnieszka Kurowska-Janecka UROK XIX-WIECZNEJ POLSZCZYZNY NA PRZYKŁADZIE LIBRETT OPER KAROLA KURPIŃSKIEGO	24
SZTUKA WYKONAWCZA, KSZTAŁCENIE	33
Anna Radziejewska MUZYKA WSPÓŁCZESNA NIE GRYZIE, CZYLI JAK PRZEKONAĆ WOKALISTĘ DO MUZYKI NOWEJ	34
Grażyna Draus SAMODZIELNE PRZYGOTOWANIE UTWORU W KSZTAŁCENIU PIANISTÓW – DONIESIENIE Z BADAŃ	47
Marcin T. Łukaszewski KILKA OCZYWISTYCH UWAG DLA GRAJĄCYCH NA FORTEPIANIE (2)	54
STUDIA	65
Michał Sławecki IDIOM GREGORIAŃSKI W TWÓRCZOŚCI SAKRALNEJ TADEUSZA PACIORKIEWICZA	66
Iwona Świdnicka SACRUM W KONCEPCJI TWÓRCZEJ JÓZEFA ŚWIDRA – UTWORY DO SŁÓW JANA PAWŁA II	79
Małgorzata A. Szyszkowska BUDOWANIE ŚWIATA, TRWANIE W CHWILI. OPIS ESTETYCZNEGO DOŚWIADCZENIA DZIEŁA MUZYCZNEGO W NAWIĄZANIU DO TEKSTÓW ALFREDA SCHÜTZA I GEORGE'A STEINERA	89
PRZEKŁADY	103
Linda T. Kaastra WIEDZA CICHĄ W WYKONAWSTWIE ORKIESTROWYM: ZASTOSOWANIE <i>DOGMATÓW ROZUMIENIA</i> HERBERTA H. CLARKA (1997) W ANALIZIE WYKONANIA MUZYCZNEGO	104
SYLWETKI	117
Ewa Skardowska KONSTANTY ANDRZEJ KULKA – DOKTOR HONORIS CAUSA UMFC	118
Alicja Gronau-Osińska SZEŚĆ OBRAZÓW POLSKIEJ WSPÓŁCZESNEJ MUZYKI KAMERALNEJ Z TEKI KOMPOZYTORÓW UNIwersYTETU MUZYCZNEGO FRYDERYKA CHOPINA	127
„IM WIĘCEJ DAJEMY, TYM WIĘCEJ ZYSKUJEMY. INSPIRACJA PŁYNIE Z ZEWNĄTRZ”. KOLOROWY, WIELOWYMIAROWY ŚWIAT MUZYKI WSPÓŁCZESNEJ Rozmowa z Joanną Freszel – Eugenia Rozlach	157
Z PAWŁEM ŁUKASZEWSKIM O MUZYCE SAKRALNEJ Rozmowa – Emilia Dudkiewicz	169
VARIA – WYDARZENIA, PŁYTY, KSIĄŻKI	177
REFLEKSJE Z POBYTU NA MIĘDZYNARODOWEJ KONFERENCJI POŚWIĘCONEJ TWÓRCZOŚCI FELIKSA NOWOWIEJSKIEGO, OLSZTYN, 24–25 LISTOPADA 2016 Sprawozdanie – Agnieszka Marucha	178
ŚMIETANKA EUROPEJSKIEJ KAMERALISTYKI W WARSZAWIE Sprawozdanie – Ewa Skardowska	181
KRZESIMIR DĘBSKI. II KONCERT SKRZYPCOWY, WARIACJE NA TEMAT K. DĘBSKIEGO, STORIES NA KONTRABAS I ORKIESTRĘ [wyk.] ŁUKASZ BŁASZCZYK, ADAM BOGACKI, POLSKA ORKIESTRA RADIOWA, KRZESIMIR DĘBSKI Recenzja – Ewa Skardowska	188

---

MARIAN SAWA (1937–2005). COMPLETE VIOLIN MUSIC [wyk.] JOLANTA SOSNOWSKA, MARIA GABRYŚ, MARIETTA KRUZEL-SOSNOWSKA Recenzja – Marcin T. Łukaszewski	191
MARIA WACHOLC, MARIA ĆWIKLIŃSKA, MAŁGORZATA ROGOZIŃSKA, KRZYSZTOF MROCZEK, AGATA MORYTO, AMABILE. PROGRAM KOMPUTEROWY DO KSZTAŁCENIA SŁUCHU DLA SZKOŁY MUZYCZNEJ I STOPNIA Recenzja – Ewa Stachurska	194
IWONA ŚWIDNICKA RACHMANINOW – SYMFONIK NIEZNANY. ZWIĄZKI INTERTEKSTUALNE W TWÓRCZOŚCI SYMFONICZNEJ SERGIUSZA RACHMANINOWA Recenzja – Katarzyna Szymańska-Stułka	197

---

## CONTENTS

---

SKETCHES AND REFLECTIONS	6
Krzysztof Lipka MUSIC – THE COMPASS OF OUR HEARTS	8
Ewa Skardowska SELECTED THOUGHTS ON THE TEACHING OF MUSIC	16
Agnieszka Kurowska-Janecka THE CHARM OF 19TH-CENTURY POLISH LANGUAGE ON THE EXAMPLE OF LIBRETTI OF OPERAS BY KAROL KURPIŃSKI	24
PERFORMING ARTS, EDUCATION	33
Anna Radziejewska CONTEMPORARY MUSIC DOES NOT BITE, OR HOW TO PERSUADE A SINGER TO PERFORM NEW MUSIC	34
Grażyna Draus INDIVIDUAL PREPARATION OF THE WORK IN PIANO TEACHING – A RESEARCH REPORT	47
Marcin T. Łukaszewski SOME OBVIOUS REMARKS FOR PIANO PLAYERS (2)	54
STUDIES	65
Michał Sławecki THE GREGORIAN IDIOM IN TADEUSZ PACIORKIEWICZ'S SACRED MUSIC	66
Iwona Świdnicka JÓZEF ŚWIDER'S ARTISTIC CONCEPT OF THE SACRUM – COMPOSITIONS TO TEXTS BY POPE JOHN PAUL II	79
Małgorzata A. Szyszkowska BUILDING A WORLD AND LIVING INSIDE A MOMENT. WRITING ABOUT THE AESTHETIC EXPERIENCE OF A MUSICAL WORK IN THE CONTEXT OF TEXTS BY ALFRED SCHÜTZ AND GEORGE STEINER	89
TRANSLATIONS	103
Linda T. Kaastra TACIT KNOWLEDGE IN ORCHESTRAL PERFORMANCE: AN APPLICATION OF H. H. CLARK'S (1997) <i>DOGMAS OF UNDERSTANDING</i> TO THE ANALYSIS OF PERFORMED MUSIC	104
PROFILES	117
Ewa Skardowska KONSTANTY ANDRZEJ KULKA – AN HONORARY DOCTORATE OF THE F. CHOPIN UNIVERSITY OF MUSIC	118
Alicja Grona-Osińska SIX FACES OF POLISH CONTEMPORARY CHAMBER MUSIC FROM THE COLLECTION OF MUSIC BY COMPOSERS ASSOCIATED WITH FCUM	127

---

“THE MORE WE GIVE, THE MORE WE GAIN. INSPIRATION COMES FROM OUTSIDE.” THE COLOURFUL AND MULTI-DIMENSIONAL WORLD OF CONTEMPORARY MUSIC. A conversation with Joanna Freszel conducted by Eugenia Rozlach	157
WITH PAWEŁ ŁUKASZEWSKI ON SACRED MUSIC A conversation conducted by Emilia Dudkiewicz	169
VARIA – EVENTS, CDs & DVDs, BOOKS	177
MY OBSERVATIONS FROM THE INTERNATIONAL FELIKS NOWOWIEJSKI CONFERENCE, OLSZTYN, 24TH-25TH NOVEMBER 2016 Report from Agnieszka Marucha	178
THE CRÈME DE LA CRÈME OF EUROPE’S CHAMBER MUSIC IN WARSAW Report from Ewa Skardowska	181
KRZESIMIR DĘBSKI. VIOLIN CONCERTO NO. 2, VARIATIONS ON A THEME BY K. DĘBSKI, STORIES FOR DOUBLE BASS AND ORCHESTRA [PERF.] ŁUKASZ BŁASZCZYK, ADAM BOGACKI, POLSKA ORKIESTRA RADIOWA, KRZESIMIR DĘBSKI Review by Ewa Skardowska	188
MARIAN SAWA (1937–2005). COMPLETE VIOLIN MUSIC [PERF.] JOLANTA SOSNOWSKA, MARIA GABRYŚ, MARIETTA KRUZEL–SOSNOWSKA Review by Marcin T. Łukaszewski	191
MARIA WACHOLC, MARIA ĆWIKLIŃSKA, MAŁGORZATA ROGOZIŃSKA, KRZYSZTOF MROCZEK, AGATA MORYTO AMABILE. SOFTWARE FOR EAR TRAINING IN PRIMARY MUSIC SCHOOLS Review by Ewa Stachurska	194
IWONA ŚWIDNICKA RACHMANINOFF – AN UNKNOWN SYMPHONIST. INTERTEXTUAL REFERENCES IN SYMPHONIES BY SERGEI RACHMANINOFF Review by Katarzyna Szymańska-Stułka	197